



©Ahmed Taouti

→ Théâtre

# Moby Dick ou les enfants de Rachel

D'après le roman d'**Herman Melville**  
Adaptation et mise en scène **Stuart Seide**

**6 → 17 octobre**  
Du mar au ven à 20h, le sam à 19h

→ Service communication  
Maud Guibert / [m.guibert@tnba.org](mailto:m.guibert@tnba.org)  
Hugo Lebrun / [h.lebrun@tnba.org](mailto:h.lebrun@tnba.org)

TNBA

Théâtre national  
de Bordeaux en Aquitaine  
Direction Catherine Marnas  
[www.tnba.org](http://www.tnba.org)

# *Moby Dick* *ou les enfants de Rachel*

D'après le roman d'**Herman Melville**

Adaptation & Mise en scène **Stuart Seide**

Avec

**Jean Quentin Chatelain**

Assistante à la Mise en scène

**Karin Palmieri**

Lumière

**Jean Pascal Pracht**

Son

**En cours**

Costume

**En cours**

Production **Compagnie C/T – Stuart Seide** (Compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication),  
Durée estimée **1h30**

# *Moby Dick*



*La phrase de Melville est à la fois un torrent, une montagne, une mer.(...)*

*Mais comme à la montagne, le torrent ou la mer, cette phrase roule, s'étire et retombe avec tout son mystère.*

*Elle emporte; elle noie. Elle ouvre le pays des images dans les profondeurs glauques où le lecteur n'a plus que des mouvements sirupeux, comme une algue.(...)*

*Toujours elle propose une beauté qui échappe à l'analyse mais frappe avec violence.*

Jean Giono

# Note d'Intentions

Il s'agit de faire entendre l'épique d'une façon intime.

Ce sont les souvenirs d'un homme, Ismaël, l'image de son créateur, Herman Melville, qui, après avoir traversé les mers et océans, est devenu un employé de bureau pour le reste de sa vie.

Le narrateur, plus très jeune mais pas encore trop âgé, replonge dans sa mémoire pour retrouver les traces de ce voyage fondamental et qui continue à le traverser. Il décortique son aventure comme le fait Melville quand il décrit l'anatomie de la baleine dans ses moindres détails, de la peau aux entrailles, comme Peer Gynt épluche son oignon.

Le seul survivant d'un drame réunissant des hommes venus du monde entier nous livre, un peu comme dans une veillée autour du feu, le récit d'une mission obsessionnelle. Il explore les tréfonds de ce voyage qui voit des êtres humains se soumettre puis adhérer à la folie d'un homme fanatique et charismatique, jusqu'à le suivre au bout du monde, au bout de la mort, dans une mission impossible, celle de la quête personnelle d'un absolu.

Il s'agit de percer et raconter l'inimaginable.

Ismaël a été témoin de la contagion d'une folie individuelle qui devient collective. Comme tous ses équipiers, il a partagé jusqu'à la fusion les obsessions et les fantasmes d'Achab. La quête insensée du capitaine est devenue celle de tous. C'est cette pollution des esprits, et peut être des âmes, qui interroge.

Ismaël seul rescapé reste à jamais hanté par le fantôme de ce vieux marin. L'un est-il le miroir de l'autre ?

\*\*\*

*Jean-Quentin Châtelain est le plus merveilleux conteur que l'on puisse rencontrer sur une scène de théâtre. Je le connais depuis très longtemps. Nous avons travaillé ensemble deux fois. C'est un grand acteur et comme on a pu le constater dans l'adaptation que Claude Régy a faite avec lui d'Ode Maritime de Fernando Pessoa, Jean-Quentin est aussi un conteur et un passeur de texte bouleversant.*

Mai 2018

*Extraits de l'interview de Stuart Seide par Jean François Perrier*

# L'équipe artistique

## Mise en scène / Stuart Seide

Stuart Seide est né à New York en 1946 où il a fait ses premiers pas dans la mise en scène.

Depuis 1970, il vit et travaille en France. Il signe cinquante mises en scènes dont une dizaine avec le « KHI », compagnie hors commission fondée en 1972. En 1992, il prend la direction du Centre Dramatique Régional Poitou-Charentes. De 1998 à 2013, il est nommé directeur du Théâtre National Lille.



Si Stuart Seide est particulièrement sensible à l'écriture de Harold Pinter dont il a monté *Le Retour* (1984), *L'Anniversaire* (1996), *Le Gardien* (2001) et *Moonlight* et *Les Nains* (2015), l'œuvre de Shakespeare marque depuis toujours son activité artistique, de metteur en scène et de traducteur. Ainsi, avant *La Tragédie de Macbeth*, *Roméo et Juliette* et *Antoine et Cléopâtre*, se sont succédé *Troilus et Cressida* (1974), *Mesure pour Mesure* (1976) et *Le Songe d'une nuit d'été* (1982) qui, tour à tour, le révélèrent à la profession et au grand public, et enfin *Henri VI* (joué dans la cour d'honneur d'Avignon en 1994). Sans compter les autres auteurs anglo-saxons que Stuart Seide a contribué à faire découvrir aux spectateurs du théâtre français : John Ford (*Dommage qu'elle soit une putain*, 1975), Thomas Middleton et William Rowley (*The Changeling*, 1988) ou encore Christopher Marlowe (*L'Histoire tragique de la vie et de la mort du Dr Faustus*, 1995).

Outre Pinter et Shakespeare et ses contemporains, Stuart Seide s'intéresse à des auteurs aussi variés que, entre autres, Dylan Thomas (*Au Bois Lacté*, 2011), Schiller (*Mary Stuart*, 2009), Lawrence Durrell (*Le Quatuor d'Alexandrie*, 2002), Herman Melville (*Moby Dick d'après*, 1978) ou encore Dario Fo et Franca Rame (*Alice et cetera*, 2008).

Pédagogue, Stuart Seide est de 1989 à 1999 nommé professeur d'interprétation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique à Paris.

En 2003, il crée à Lille l'École professionnelle supérieure d'art dramatique (EPSAD), école étroitement liée au Théâtre du Nord, qui depuis sa création est largement reconnue nationalement. Depuis, il dirige très régulièrement des ateliers et met en scène des spectacles de sortis du Conservatoire National d'Art Dramatique, des écoles du Théâtre National de Strasbourg, du Théâtre National de Bretagne, du Théâtre National de Bordeaux, de l'école nationale supérieure d'art dramatique de Montpellier...

Depuis 2014 avec la sa compagnie il crée quatre spectacle ; en 2015 *les Nains* d'après le roman d'Harold Pinter au Théâtre du Nord, en 2016 *Time out of joint* d'après *Hamlet* de Shakespeare, en coproduction avec le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris.

En 2017 il crée *La danse de mort* d'August Strindberg au Théâtre de la Reine Blanche et *Un Garçon à New York* en coproduction avec l'Académie Fratellini.

# Interprète

## Jean Quentin Chatelain

Formé au Cours d'Art Dramatique de Genève, puis au Théâtre national de Strasbourg, Jean Quentin Chatelain a joué dans une cinquantaine de spectacles des metteurs en scène suivants :



Claude Aufaure, Roland Auzet, Bruno Bayen, Bernard Bloch, Véronique Bellegarde, Patricia Bopp, Robert Bouvier, André Engel, Jean-Claude Fall, Michel Froehly, Adel Hakim, Jean-Louis Hourdin, Joël Jouanneau, Jacques Lassalle, Jorge Lavelli, Moshe Leiser, Françoise Lepoix, Denis Maillefer, Jean-Michel Meyer, Valère Novarina, Darius Peyramiras, Valentin Rossier, Emmanuel Schaeffer, Stuart Seide ou Bernard Sobel.

Claude Régy a fait appel à lui pour *Le Criminel*, *Le Cerceau*, *La Terrible voix de Satan*, *Des Couteaux dans les poules*, *Homme sans but* et *Ode maritime*.

À la télévision, il a notamment travaillé avec Pierre Koralnik, Robert Kramer, Don Kent ou Mathieu Amalric. Il fut également la voix-off de l'émission *Silence, ça pousse !* sur France 5.

Au cinéma, il a fait ses débuts en 1983 avec Jacques Nichet dans *La guerre des demoiselles*. Depuis, il a tourné dans une vingtaine de longs-métrages réalisés par Didier Haudepin, Daniel Vigne, Andrzej Wajda, Claire Denis, Joël Jouanneau, Marco Pico, Pierre Maillard, Robert Kramer, Alain Tanner, Laurence Ferreira Barbosa, Noémie Lvovsky, Xavier Mussel, Bertrand Blier, Mathieu Amalric ou Philippe Collin, entre autres.

## Assistante à la mise en scène / Karin Palmieri

Formée au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique (CNSAD), elle a joué au théâtre sous la direction, entre autres, de Daniel Soulier, Stuart Seide, Guy-Pierre Couleau, Pascale Siméon, Stéphanie Chévara...

Au cinéma, elle joue sous la direction de Didier Le Pêcheur, Hervé Baslé, Charles Matton, Gilles Bannier, Jean Louis Benoit, Philippe Harrel...

En parallèle, elle travaille depuis dix au sein de la compagnie DECI-DELÀ en tant que coordinatrice et que comédienne auprès du très jeune public. Cette activité lui permet d'être en contact au plus près du terrain, puisqu'elle peut jouer dans des centres sociaux, des hôpitaux, des écoles, des lieux de vie et non des lieux de spectacle, avec le réel souci d'aller rencontrer un public non familier de la culture.

Dans cette même démarche de transmission, elle donne des cours de théâtre auprès de différents publics : très jeune public, primaires, collégiens et lycéens, enfants précoces, adultes... Elle développe la transmission auprès de personnes qui ne se destinent pas à en faire leur métier mais où l'apport du théâtre permet une ouverture à l'autre et au monde.

Dans cette volonté d'accompagnement, elle a assisté Stuart Seide sur le spectacle *The Time is out of joint* avec les élèves de troisième année du CNSAD.

# La Compagnie C/T – Stuart Seide

*En jetant un coup d'œil sur mon parcours qui commença à Brooklyn et se poursuivit à Paris, Poitiers, Lille et de nombreuses salles de théâtre en France, je constate que deux verbes ont été au centre de mon activité : **Créer / Transmettre**.*

*La Compagnie C/T – Stuart Seide, fondée en décembre 2013, est la déclinaison la plus récente de cette recherche théâtrale qui veut joindre l'épique à l'intime et examiner les forces qui agissent en nous et entre nous.*

*En prêtant une attention particulière à l'art de l'Acteur et à la formation des artistes à venir, je poursuis cette démarche qui propose un théâtre de l'Œuvre et un théâtre de l'Etre à l'écoute du monde. Stuart Seide*

## Contacts

**Compagnie C/T – Stuart Seide**

**Stuart Seide** (Directeur artistique)  
stuart.seide@free.fr

**Romain Picolet** (Administrateur de production) – 06.64.89.29.66  
romainpicolet@hotmail.fr